

BILOBA
UNICA



istruzioni di montaggio
instrucciones de la asamblea
instructions of assembly
Montage Anleitung

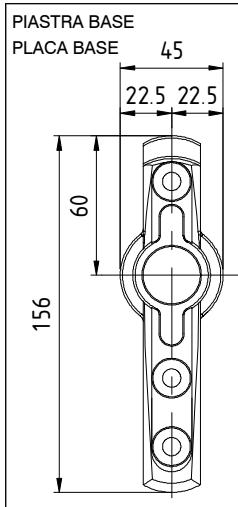
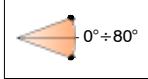
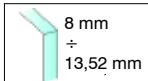
colcom®
Oildynamic Hinges

Cerniera oleodinamica Biloba Unica 100E10

Istruzioni di installazione e regolazione

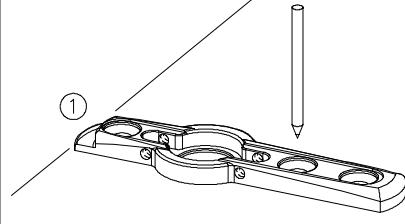
colcom®
Oildynamic Hinges

CARATTERISTICHE TECNICHE CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



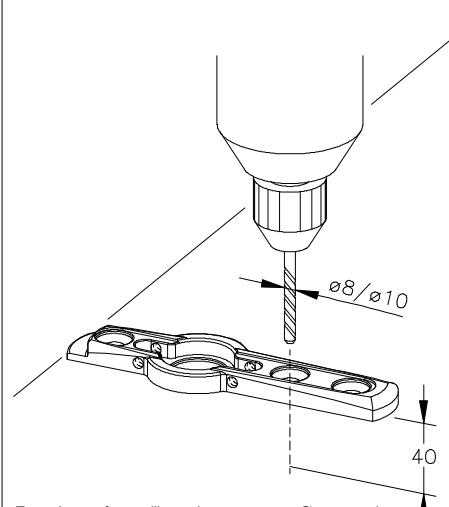
Per applicazioni standard posizionare la piastra radente al muro (1)

Para la posición de las aplicaciones estándar de la placa, deslizarla a la pared (1)



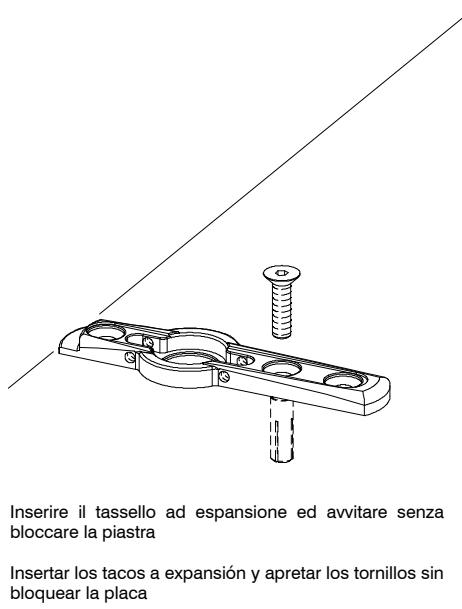
Posizionare la piastra di base e contrassegnare la posizione del foro indicato in figura

Posicionar la placa base y marcar la ubicación del agujero como se muestra en la figura



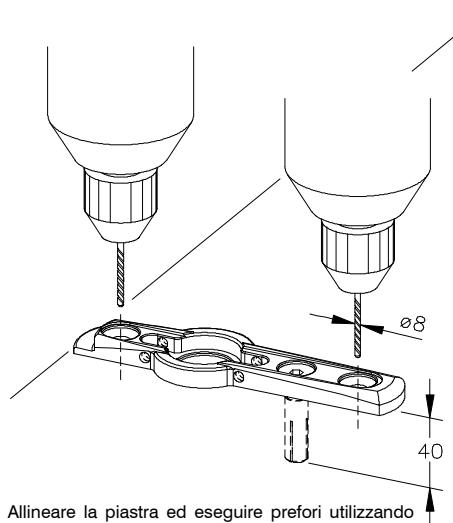
Eseguire prefoco utilizzando una punta: Ø 8mm ad una profondità di 40mm. Poi eseguire foratura Ø 10mm ad una profondità di 40mm

Realizar la perforación con una broca de Ø 8mm a una profundidad de 40mm. Realizar la perforación con una broca de Ø 10mm a una profundidad de 40mm



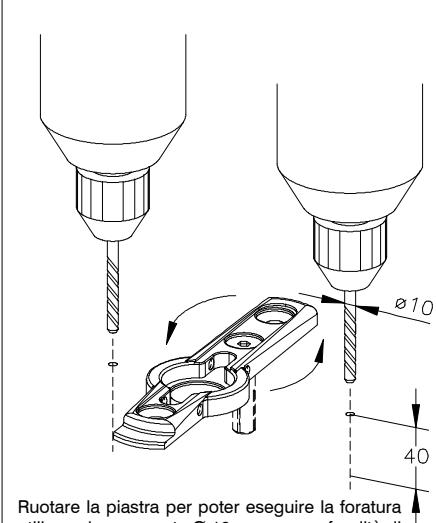
Inserire il tassello ad espansione ed avvitare senza bloccare la piastra

Insertar los tacos a expansión y apretar los tornillos sin bloquear la placa



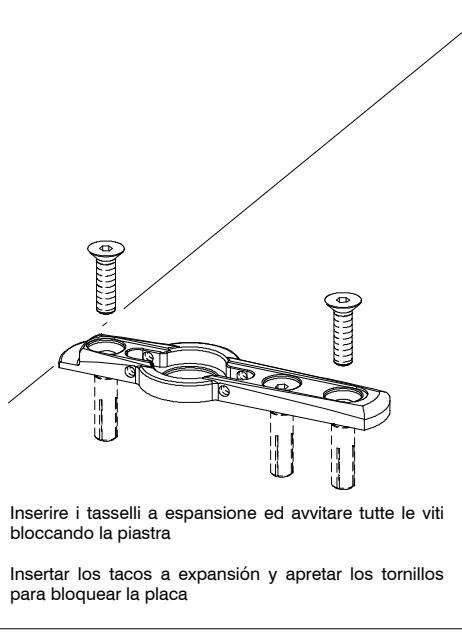
Allineare la piastra ed eseguire prefori utilizzando una punta Ø 8mm ad una profondità di 40mm

Alinear la placa y realizar la perforación con una broca de Ø 8 mm a una profundidad de 40 mm



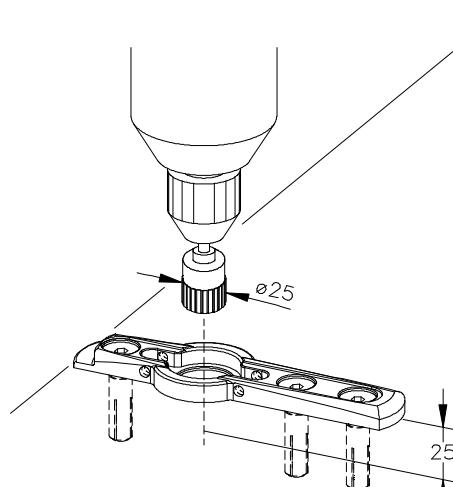
Ruotare la piastra per poter eseguire la foratura utilizzando una punta Ø 10mm una profondità di 40mm

Girar el plato para taladrar el agujero con una broca de Ø 10mm a profundidad de 40 mm



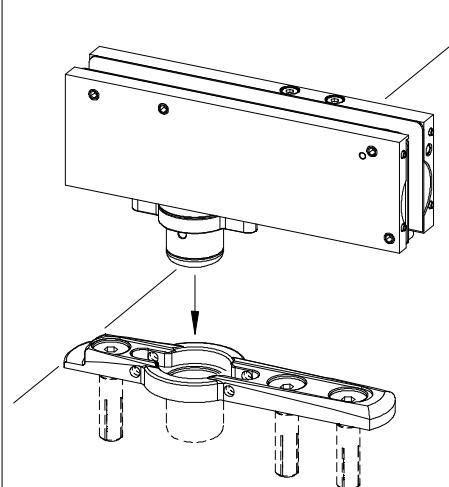
Inserire i tasselli a espansione ed avvitare tutte le viti bloccando la piastra

Insertar los tacos a expansión y apretar los tornillos para bloquear la placa



Eseguire foro utilizzando un carotatore con Ø 25mm ad una profondità di 25mm

Hacer un agujero con un nucleador de Ø 25 mm a una profundidad de 25 mm



Inserire la cerniera

Inserir la bisagra

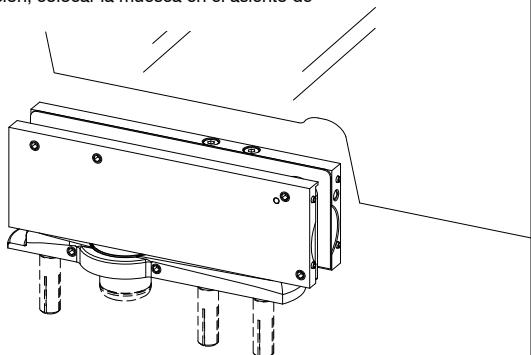
Bisagra hidráulica 100E10 Biloba Unica

Instrucciones de impianto y de ajuste

colcom®
Oildynamic Hinges

Inserire la porta, eventualmente inclinarla per agevolarne l'inserto. Posizionare poi la tacca nella sede della cerniera.

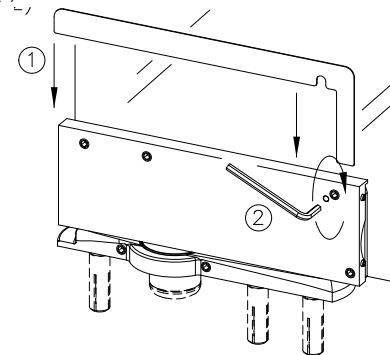
Poner la puerta, posiblemente de inclinación para una fácil inserción. A continuación, colocar la muesca en el asiento de la bisagra



Utilizzare le guarnizioni in dotazione per compensare i diversi spessori di vetri (1) e serrare i 4 grani con chiave (Ch3) (2). Vedere tabella.

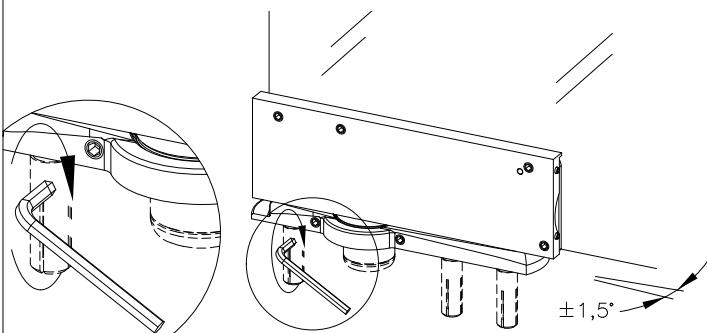
Usar la junta suministrada para compensar diferentes espesores de vidrio (1) y apretar los 4 tornillos y la llave (Ch3) (2). Ver tabla.

Per vetro/Para vidrio 12-13,5mm
LATO PATTINO LADO CON "PRISIONEROS"
1 guarnizione 0,5mm / 1 junta 0,5mm
LATO CORPO LADO "CUERPO"
1 guarnizione sagomata / 1 junta de forma
Per vetro/Para vidrio 10mm
LATO PATTINO LADO CON "PRISIONEROS"
1 guarnizione 0,5mm + 1 guarnizione 1mm
1 junta 0,5mm + 1 junta 1mm
LATO CORPO LADO "CUERPO"
1 guarnizione sagomata + 1 guarnizione 1mm
1 junta de forma + 1 junta 1mm
Per vetro/Para vidrio 8mm
LATO PATTINO LADO CON "PRISIONEROS"
1 guarnizione 0,5mm / 1 junta 0,5mm
LATO CORPO LADO "CUERPO"
1 guarnizione sagomata + 2 guarnizione 1mm
1 junta de forma + 2 junta 1mm



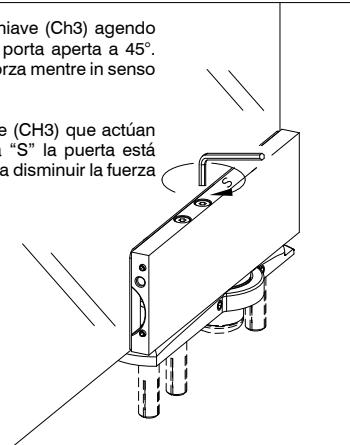
Agire sui quattro grani inferiori per regolare l'allineamento della porta (± 30 mm con uno sbraccio di 1000mm). Una volta allineata bloccare i grani

Ajustar con los cuatro tornillos inferiores la alineación de la puerta (± 30 mm con un alcance de 1000 mm). Una vez alineado bloquear el tornillo.



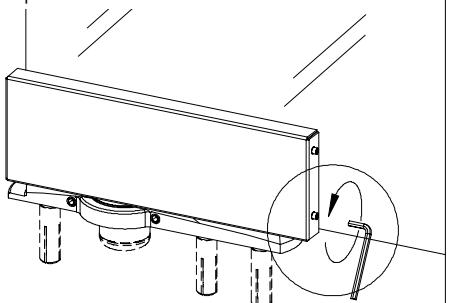
Regolare la velocità di chiusura con chiave (Ch3) agendo sull'ugello indicato con la lettera "V" con porta aperta a 45°. Ruotando in senso orario si diminuisce la velocità mentre in senso antiorario la si aumenta.

Ajustar la velocidad de cierre con clave (CH3) que actúan en la boquilla contramarcada con la letra "V" con la puerta abierta a 45 grados. Girar a la derecha para reducir la velocidad y en sentido contrario a aumentar.



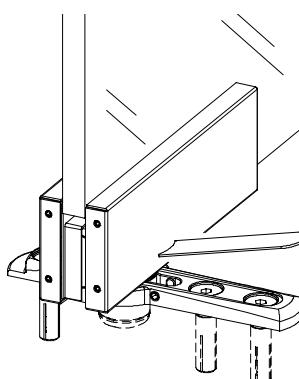
Fissare le copertine svitando gli otto grani presenti sul corpo.

Asegurar la tapa dura aflojando los ocho tornillos en el cuerpo.

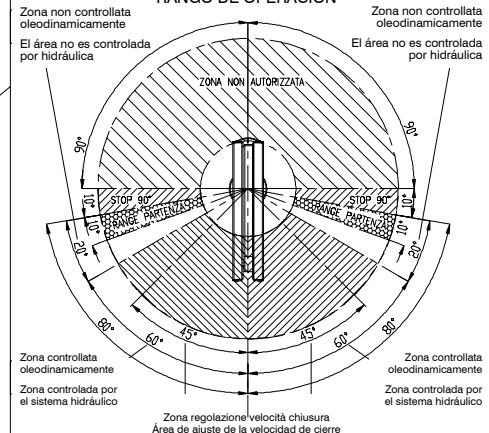


Coprire con piastrine copri vite.

Cubrir con las placas las tornillos.



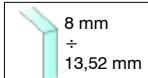
RANGE DI FUNZIONAMENTO RANGO DE OPERACIÓN



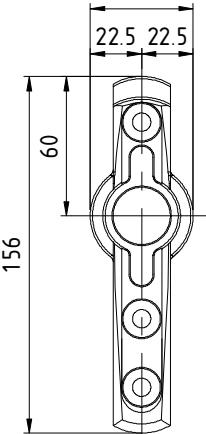
Biloba Unica hydraulic hinge 100E10 Installation and adjustment instructions

colcom®
Oildynamic Hinges

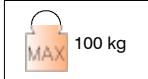
TECHNICAL SPECIFICATIONS TECHNISCHE MERKMALE



BASE PLATE
GRUNDPLATTE 45



Max

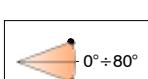


MAX 100 kg



-15°C

+40°C



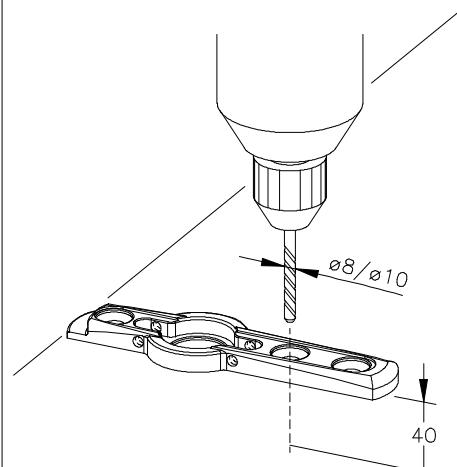
0° ÷ 80°

For standard applications place the plate to the wall (1)

Für Standardanwendungen richten Sie die Grundplatte an der Wand aus (1)

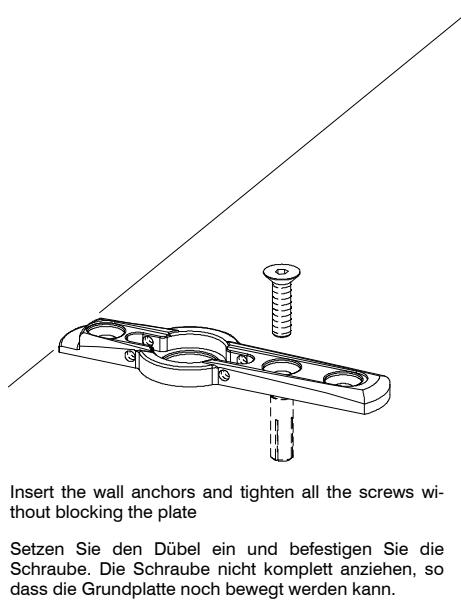
Place the base plate and mark the location of the hole shown in figure

Markieren Sie die Stelle der mittleren Bohrung wie auf Abbildung 1



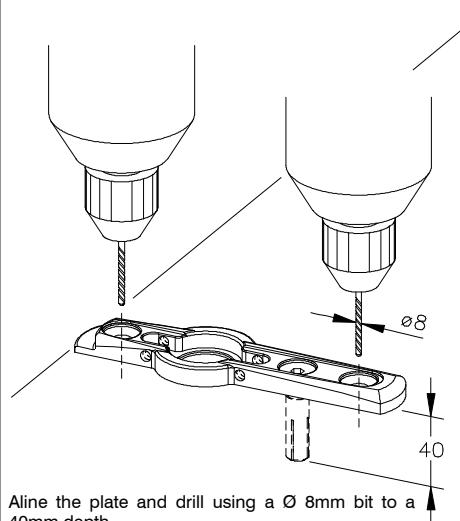
Drill using a Ø 8mm bit to a 40mm depth
Then drill the hole using Ø 10mm bit on 40mm depth.

Bohren Sie bei dem mittleren Schraubeneinlass mit einem M8er Bohrer vor ca. 40mm tief. Anschliessend erweitern Sie das Loch mit einem M10er Bohrer ebenfalls 40mmtief. Spitze



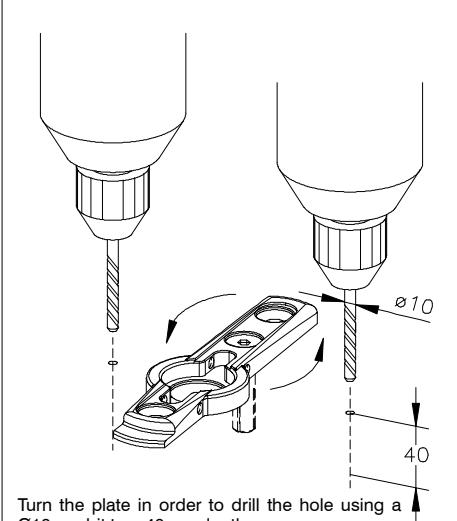
Insert the wall anchors and tighten all the screws without blocking the plate

Setzen Sie den Dübel ein und befestigen Sie die Schraube. Die Schraube nicht komplett anziehen, so dass die Grundplatte noch bewegen werden kann.



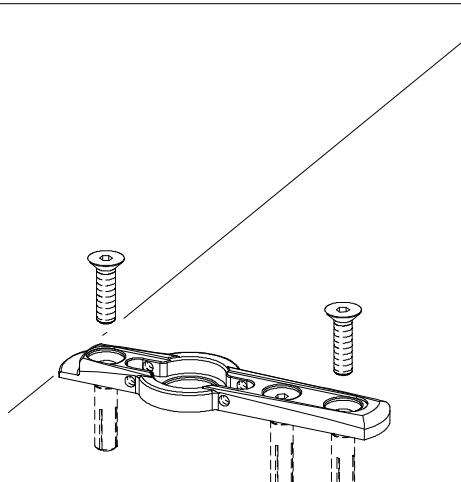
Aline the plate and drill using a Ø 8mm bit to a 40mm depth

Richten Sie die Grundplatte aus und bohren Sie die äusseren Bohrungen mit einem 8er Bohrer vor (ca. 40mm tief)



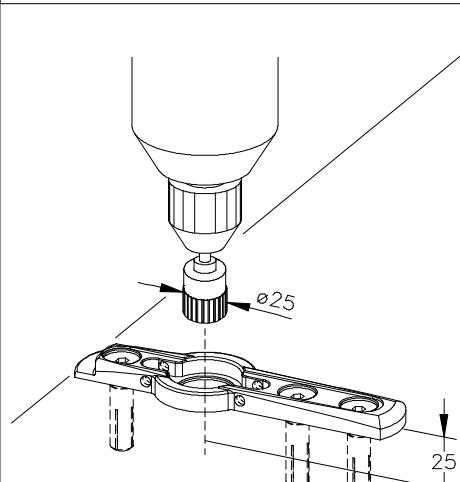
Turn the plate in order to drill the hole using a Ø10mm bit to a 40mm depth

Drehen Sie die Grundplatte und bohren Sie die äusseren Bohrungen mit einem M10er Bohrer nach (ca. 40mm tief)



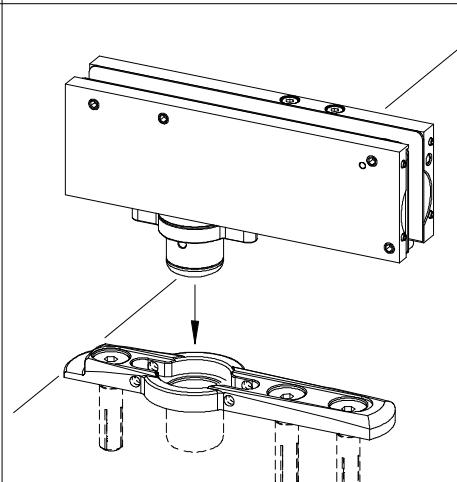
Insert the wall anchors and tighten all the screws so as to block the plate

Setzen Sie die Dübel ein und befestigen Sie die Schrauben. Alle Schrauben anziehen.



Make a hole using a Ø 25mm corer at a depth of 25mm

Bohren Sie mit einem M25er Bohrer ein Loch zur Bandaufnahme (ca. 25mm tief)



Insert the hinge

Legen Sie das Türband in die Bodenplatte ein.

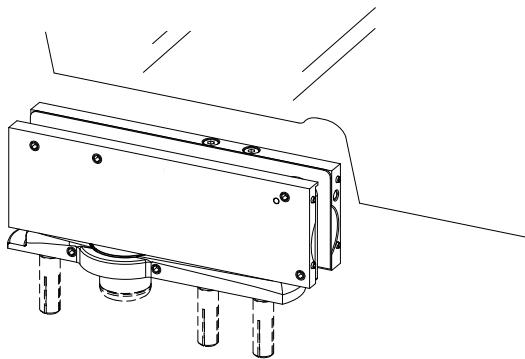
Biloba Unica hydraulisches Scharnier 100E10

Installations- und Regulierungsanweisungen

colcom®
Oildynamic Hinges

Enter the door, possibly sloping for easier insertion. Then place the notch in the hinge seat.

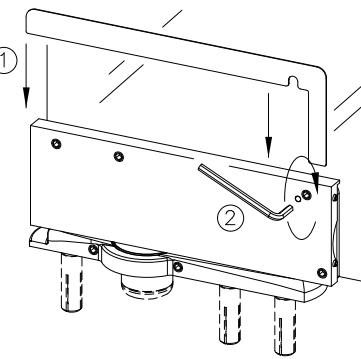
Stellen Sie nun die Glastür in das Türband.



Use the gasket supplied to compensate for different thicknesses of glass (1) and tighten the 4 screws with (Ch3) key (2). See table.

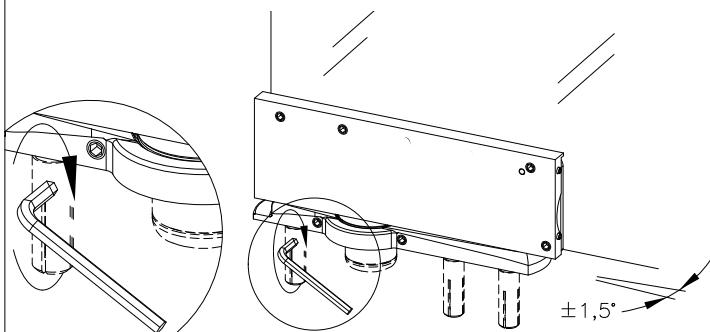
Verwenden Sie die mitgelieferten Zwischenlagen entsprechend der Glasdicke um die richtige Klemmwirkung zu erzielen. Bitte beachten Sie die Tabelle, um die richtige Zwischenlagenkombination zu erzielen. Anschließend ziehen Sie die 4 Schrauben mit einem Imbusschlüssel fest an.

For Glass/Für Glas 12-13,5mm
SIDE OF GLASS BLOCKING PLATE SEITE DER GLASSPERRPLATTE
1 gasket 0,5mm / 1 dichtung 0,5mm
BODY'S SIDE / KÖRPERSEITE
1 shaped gasket / 1 formdichtung
For Glass/Für Glas 10mm
SIDE OF GLASS BLOCKING PLATE SEITE DER GLASSPERRPLATTE
1 gasket 0,5mm + 1 gasket 1mm 1 junta 0,5mm + 1 dichtung 1mm
BODY'S SIDE / KÖRPERSEITE
1 shaped gasket + 1 gasket 1mm 1 formdichtung + 1 dichtung 1mm
For Glass/Für Glas 8mm
SIDE OF GLASS BLOCKING PLATE SEITE DER GLASSPERRPLATTE
1 gasket 0,5mm / 1 dichtung 0,5mm
BODY'S SIDE / KÖRPERSEITE
1 shaped gasket + 2 gasket 1mm 1 formdichtung + 2 dichtung 1mm



Act on the four lower grains to adjust the alignment of the door (± 30 mm with a 1000mm reach). Once aligned block the screws

Richten Sie über 4 Schrauben an der Bodenplatte die 0-Lage aus. Nach Einstellung die Schrauben festziehen.



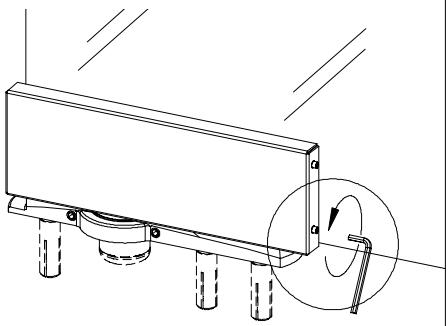
Adjust the final click strength with (Ch3) key acting on the nozzle denoted by the letter "S" with the door open to 45 degrees. Turn clockwise to decrease the force and counter-clockwise to increase it.

Stellen Sie bei geöffneter Tür (ca. 45°) über das Ventil "S" den Endschlag ein. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn, erhöht sich die Kraft des Endschlags. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, verringert sich die Kraft des Endschlags.



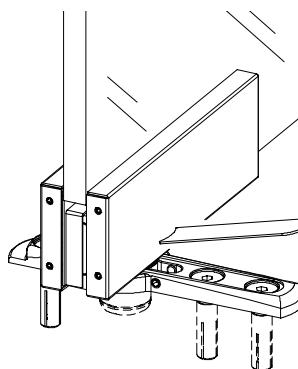
Secure the covers by unscrewing the eight screws on the body.

Befestigen Sie die Abdeckkappen durch die seitlichen Inbusschrauben.



Cover with screw-cover plates.

Setzen Sie die Abdeckung für das Bodenlager ein.



Area which is not controlled from the hydraulic system
Bereich der Rückführung ohne Wirkung des hydraulischen Systems

FUNCTIONING RANGE
Funktionsbereiche UNICA

Area which is not controlled from the hydraulic system
Bereich der Rückführung ohne Wirkung des hydraulischen Systems

